



AUSGABE 05.2025  
18.05.2025 – 08.06.2025

# OBERTRAUBLINGER PFARRBRIEF

PFARREI ST. GEORG OBERTAUBLING

**Renovabis**  
Pfingstkollekte  
am 8. Juni 2025

Helfen Sie  
mit Ihrer  
Online-Spende!

**VOLL DER  
WÜRDE**

**DZI**  
Spenden-  
Siegel

Ewiger Gott, du bist der Hirt,  
der seine Herde beschützt  
und durch die Zeiten führt.

Segne unseren neuen Papst Leo XIV.,  
dem du die Hirtensorge für deine Kirche  
anvertraut hast.

Gib, dass er durch Wort und Beispiel  
das Heil deines Volkes fördert.

Darum bitten wir durch Christus, unseren Herrn.



Liebe Pfarrgemeinde,

der Tod von Papst Franziskus am Ostermontag, die Trauerfeierlichkeiten, das Konklave und die Wahl von Kardinal Robert Francis Prevost zum neuen Papst Leo XIV. haben viele Menschen in aller Welt sehr bewegt. Wir danken Gott für das segensreiche Wirken von Papst Franziskus und beten für unseren neuen Papst Leo XIV., dass Gott ihn jeden Tag neu mit der Fülle des Heiligen Geistes beschenken möge, damit er den Willen Gottes für seine Kirche und die anvertrauten Menschen erkennen kann.

Mit dem Osterfest haben wir die Mitte unseres Glaubens gefeiert – den Sieg über Sünde und Tod – und viele aus unserer Pfarrgemeinde haben in Obertraubling, Oberhinkofen und Niedertraubling zusammengearbeitet, um das Osterfest auf eine würdige Weise zu feiern.

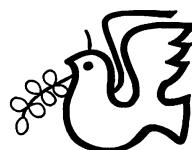
Das Kirchenpatrozinium und der anschließende Georgsempfang am 26. April 2025 hat die Verdienste der Frauen und Männer in den Kirchenverwaltungen in Obertraubling, Oberhinkofen und Niedertraubling gewürdigt, die viele ehrenamtliche Stunden der Pfarrgemeinde schenken.

Die Erstkommunionfeiern am 4./11. Mai 2025 konnten durch den ehrenamtlichen Einsatz vieler Pfarrangehöriger ebenfalls in einer ansprechenden Weise gefeiert werden, auch dafür dürfen wir sehr dankbar sein.

Am Freitag, 30. Mai 2025, wird H. H. Domkapitular Johann Ammer den jungen Christen das Sakrament der Firmung spenden, die sich in den letzten Monaten auf diesen Tag vorbereitet haben. Wir dürfen dankbar sein für die ehrenamtliche Unterstützung während der Zeit der Vorbereitung. Begleiten wir die jungen Christen in den nächsten Tagen auch mit unserem Gebet!

Ihr Pfarrer

Helmut Brunner



# **Gottesdienstordnung**

---

## **St. Georg, Obertraubling**

<b>So 18.05. 5. SONNTAG DER OSTERZEIT – Kollekte für die Kath. Jugendfürsorge</b>
---

10.15	Pfarrgottesdienst
10.15	Kleinkindergottesdienst im Pfarrheim
11.30	Tauffeier
18.00	Hohengebraching: Maiandacht
19.00	Piesenkofen: Maiandacht

<b>Mo 19.05. Montag der 5. Osterwoche</b>
---

8.00	Gottesdienst mit den Erstkommunionkindern
------	---

<b>Di 20.05. Hl. Bernhardin v. Siena</b>
--

8.00	Hl. Messe
19.00	Rosenkranz

<b>Mi 21.05. Mittwoch der 5. Osterwoche</b>
---

8.00	kein Gottesdienst
------	-------------------

<b>Do 22.05. Hl. Rita v. Cascia</b>
-------------------------------------

18.40	Eucharistische Anbetung
19.00	Hl. Messe

<b>Fr 23.05. Freitag der 5. Osterwoche</b>
--

19.00	Maiandacht mit dem Trachtenverein
-------	-----------------------------------

<b>Sa 24.05. Samstag der 5. Osterwoche</b>
--

18.00	Vorabendmesse
18.00	MMC-Bezirksmaiandacht in Pfatter

**So 25.05. 6. SONNTAG DER OSTERZEIT**

10.15 Dankgottesdienst der Erstkommunionkinder  
19.00 Maiandacht  
19.00 Piesenkofen: Maiandacht

**Mo 26.05. Hl. Philipp Neri**

17.00 Probe für die Firmung  
18.15 Eltern beten für ihre Kinder

**Di 27.05. Hl. Augustinus**

18.00 Sternprozession: Bittgang nach Piesenkofen – Allerheiligen Litanei  
– Bittgang zur Pfarrkirche  
19.00 Hl. Messe

**Mi 28.05. Mittwoch der 6. Osterwoche**

8.00 kein Gottesdienst  
8.30 Kirchenputz

**Do 29.05. CHRISTI HIMMELFAHRT**

8.00 Pfarrgottesdienst zum Hochfest – anschließend Flurprozession  
18.00 Frauenbund-Bezirksmaiandacht in Sünching

**Fr 30.05. Freitag der 6. Osterwoche**

9.30 Spendung der Firmung durch H. H. Domkapitular Johann Ammer  
In den Anliegen der Firmbewerberinnen und Firmbewerber

**Sa 31.05. Samstag der 6. Osterwoche**

18.00 Vorabendmesse

**So 01.06. 7. SONNTAG DER OSTERZEIT**

10.15 Pfarrgottesdienst  
11.30 Tauffeier

**Di 03.06. Hl. Karl Lwanga und Gefährten**

16.00 Schülermesse  
19.00 Rosenkranz

**Mi 04.06. Mittwoch der 7. Osterwoche**  
14.30 Seniorengottesdienst im Pfarrheim

**Do 05.06. Hl. Bonifatius**  
Segnung der Altöttingwallfahrer  
17.30 Dankandacht der Neugefirmten  
18.40 Eucharistische Anbetung  
19.00 Hl. Messe

**Sa 07.06. Samstag der 7. Osterwoche – Renovabis-Kollekte**  
18.00 Vorabendmesse

**So 08.06. PFINGSTEN – Renovabis-Kollekte**  
10.15 Festgottesdienst mit dem Kirchenchor

### **Kirche für Kinder – Herzliche Einladung!**



- \* **Familiengottesdienst:** Dankgottesdienst der Erstkommunionkinder am Sonntag, 25. Mai 2025, um 10:15 Uhr
- \* **Schülermesse** am Dienstag, 3. Juni 2025, um 16:00 Uhr
- \* Alle Kinder und Jugendlichen sind herzlich eingeladen, am Donnerstag, 19. Juni 2025, an der **Fronleichnamsprozession** teilzunehmen.

## Firmung 2025:



- \* **Probe für die Firmung** am Montag, 26. Mai 2025, um 17:00 Uhr
- \* **Firmung**  
Feierlicher Gottesdienst am Freitag, 30. Mai 2025, um 9:30 Uhr
- \* **Dankandacht zur Firmung**  
am Donnerstag, 5. Juni 2025, um 17:30 Uhr

## Erstkommunionfeiern 2025 – Dank:

Mit den Erstkommunionfeiern am 4./11. Mai 2025 haben 63 Kinder aus unserer Pfarrgemeinde ein wichtiges Glaubensfest gefeiert. Viele haben auch in diesem Jahr zusammen gearbeitet, um die Zeit schön zu gestalten.



Wir danken Gemeindeassistentin, Sabine Paulus, für das Gestalten der Erstkommunionkerzen zusammen mit vielen Helferinnen und die Schülergottesdienste. Wir danken Herrn Sand, der die Erstkommunionfeiern fotografiert und den Eltern die Bilder zur Verfügung gestellt hat. Wir danken Frau Ettl für die Organisation der Erstkommunionalben und die Unterstützung bei Näharbeiten durch Frau Spörl. Wir danken für die kirchenmusikalische Gestaltung den Sängerinnen und Sängern des Kammerchors, Herrn Weigl und Frau Noack jeweils an der Orgel. Für die schöne Gestaltung waren auch der Ordnungsdienst, Mesnerin/Mesner, Ministrantinnen und Ministranten sowie Reinigungskräfte sehr wichtig. Wir danken auch ganz herzlich für die Gestaltung des Wandbildes in Obertraubling und Oberhinkofen und den Tischmüttern für die außerschulischen Erstkommuniongruppen

## St. Peter, Niedertraubling

<b>So 18.05. 5. SONNTAG DER OSTERZEIT – Kollekte für die Kath. Jugendfürsorge</b>
---

8.00 Hl. Messe
----------------

Mi 21.05. Mittwoch der 5. Osterwoche
--------------------------------------

19.00 Maiandacht
------------------

Fr 23.05. Freitag der 5. Osterwoche
-------------------------------------

19.00 Hl. Messe
-----------------

<b>So 25.05. 6. SONNTAG DER OSTERZEIT</b>
---

8.00 Hl. Messe
----------------

Di 27.05. Hl. Augustinus
--------------------------

18.15 Sternprozession: Treffpunkt Kirche Niedertraubling – Bittgang zur Pfarrkirche
---

Mi 28.05. Mittwoch der 6. Osterwoche
--------------------------------------

19.00 Maiandacht
------------------

<b>Do 29.05. CHRISTI HIMMELFAHRT</b>
--------------------------------------

8.00 Hl. Messe zum Hochfest
-----------------------------

Fr 30.05. Freitag der 6. Osterwoche
-------------------------------------

19.00 Hl. Messe
-----------------

<b>So 01.06. 7. SONNTAG DER OSTERZEIT</b>
---

8.00 Hl. Messe
----------------

Fr 06.06. Hl. Norbert v. Xanten
---------------------------------

19.00 Hl. Messe
-----------------

## **So 08.06. PFINGSTEN – Renovabis-Kollekte**

8.00 Hl. Messe

### **Renovabis-Pfingst-Kollekte – Information:**

Am 7./8. Juni 2025 ist die Kollekte für Renovabis für die Menschen in Not im Osten Europas.

### **Kirchencafé in Oberhinkofen:**

An folgenden Terminen findet das Kirchencafé in Oberhinkofen statt:

**Sonntag, den 25.05.2025**  
**Sonntag, den 13.07.2025**



Wir bitten zu berücksichtigen, dass das Kirchencafé ausnahmsweise im Juni pausiert.

Wir freuen uns auf alle, die sich nach dem Gottesdienst Zeit nehmen und bei uns im Pfarrheim vorbeischauen. Wie immer bieten wir verschiedenste Kuchen und warme/kalte Getränke an und schaffen einen Raum zum gemütlichen Zusammensitzen und Ins-Gespräch-Kommen.

### **75-jähriges Gründungsjubiläum des FCO – Einladung:**

Am Sonntag, 29. Juni 2025, findet um 10.00 Uhr der Festgottesdienst zum 75-jährigen Jubiläum des FCO auf dem Sportplatz in Oberhinkofen statt. Die Aufstellung zum Kirchenzug ist in der Hauptstraße. Der Kirchenzug geht um 9.00 Uhr durch Oberhinkofen.

# St. Michael, Oberhinkofen

## **So 18.05. 5. SONNTAG DER OSTERZEIT – Kollekte für die Kath. Jugendfürsorge**

9.00 Hl. Messe

## Mo 19.05. Montag der 5. Osterwoche

19.00 Maiandacht

## Mi 21.05. Mittwoch der 5. Osterwoche

18.30 Rosenkranz

19.00 Hl. Messe

## **So 25.05. 6. SONNTAG DER OSTERZEIT**

9.00 Hl. Messe anschließend Kirchencafé

## Mo 26.05. Hl. Philipp Neri

19.00 Maiandacht

## Di 27.05. Hl. Augustinus

18.00 Sternprozession: Bittgang nach Obertraubling

19.00 Hl. Messe (Bittprozession von Gebelkofen-Thalmassing)

## Mi 28.05. Mittwoch der 6. Osterwoche

18.30 Rosenkranz

19.00 Vorabendmesse zum Hochfest

## **Do 29.05. CHRISTI HIMMELFAHRT**

9.00 kein Gottesdienst

## **So 01.06. 7. SONNTAG DER OSTERZEIT**

9.00 Hl. Messe

## Mi 04.06. Mittwoch der 7. Osterwoche

18.30 Rosenkranz

19.00 kein Gottesdienst

**Sa 07.06. Samstag der 7. Osterwoche**

13.00 Trauung von Mona Rittivoiin und Maximilian Schamper

**So 08.06. PFINGSTEN – Renovabis-Kollekte**

9.00 Hl. Messe

## Verstärkung für das Familiengottesdienst-Team?

Das neue Familiengottesdienst-Team freut sich über weitere Mitglieder! Wir gestalten hin und wieder kreative Sonntags-Gottesdienste für die ganze Familie – wenn Sie noch Lust haben, mitzuwirken, melden Sie sich gerne unter [sabinepaulus.gr@outlook.de](mailto:sabinepaulus.gr@outlook.de)

## Gemeinsame Maiandacht in Hohengebraching – Einladung:

Die Pfarrei Obertraubling wird mit der Pfarrei Hohengebraching in einigen Jahren eine Pfarreiengemeinschaft bilden, so dass es sinnvoll ist, sich in den nächsten Jahren ein wenig kennenzulernen. Eine gemeinsame Maiandacht am Sonntag, 18. Mai 2025, um 18.00 Uhr in Hohengebraching will ein erster Schritt in diese Richtung sein.



## Bibelkreis – Einladung:

Das nächste Bibelgespräch ist am Montag, 19. Mai 2025, um 19.00 Uhr im Pfarrheim.



## KAB-Leitungsteam – Einladung:

Das KAB-Leitungsteam trifft sich am Dienstag, 20. Mai 2025, um 19.00 Uhr im Pfarrheim.

## Sachausschuss Umwelt und Schöpfung – Vortrag:

Der Sachausschuss Umwelt und Schöpfung lädt am Mittwoch, 21. Mai 2025, um 19.00 Uhr zu einem Vortrag „Labyrinth Bio-Siegel“ mit Frau Carina Dobner ein.

## Spende des Frauenbundes – Dank:

Der Katholische Frauenbund spendete 500.- Euro für Mütter in Not e. V. und 500.- Euro für die Sozialstation Bruder Konrad aus dem Erlös der Palmbuschenaktion.

## Eltern beten für ihre Kinder – Einladung:

Am Montag, 26. Mai 2025, trifft sich um 18.15 Uhr der Gebetskreis „Eltern beten für ihre Kinder“ in der Pfarrkirche.



## Abschied von Herrn Anton Wackerbauer – Dank:

Am 14. April 2025 konnte Herr Anton Wackerbauer seinen irdischen Lebensweg in Gott vollenden. Herr Wackerbauer gehörte ab 1944 dem Kirchenchor Obertraubling an und druckte ab 1996 den Pfarrbrief, so lange es ihm gesundheitlich möglich war.

Wir danken Herrn Wackerbauer für diesen langjährigen Einsatz für unsere Pfarrgemeinde: O Herr, gib ihm die ewige Ruhe. Und das ewige Licht leuchte ihm. Herr, lass ihn ruhen in Frieden.



## Abschied von Gerlinde und Horst Sand – Dank:

Seit 2011 haben Gerlinde und Horst Sand das Leben in unserer Pfarrgemeinde durch ihren umfangreichen ehrenamtlichen Einsatz sehr bereichert und verlassen zum 1. Juni 2025 aufgrund des Wohnungswechsels unsere Pfarrei.



Das Ehepaar Sand war in so vielen Bereichen tätig, dass nicht alle Aufgaben aufgezählt werden können: Betreuung der Homepage, Bilddokumentationen zu allen Ereignissen in der Pfarrgemeinde, Verteilung der Bilder an die Eltern der Erstkommunionkinder und Neugefirmten, Pfarrgemeinderat, Kirchenchor, Reinigung der Pfarrkirche und des Pfarrbüros, Blumenschmuck in der Pfarrkirche, Ministrantenkleidung, Unterstützung der Mesnerin/des Mesners vor den Hochfesten, Altaraufbau und noch vieles mehr.

Für diesen langjährigen und stets zuverlässigen Dienst sagen wir ein herzliches Vergelt's Gott! Wir wünschen dem Ehepaar Sand alles Gute für den weiteren Lebensweg und freuen uns immer wieder einmal auf ein Wiedersehen bei uns!

## Läuteordnung des Jubiläumsglockenspiels – Information:

Folgende Melodien sind in der Osterzeit zu hören:

05.55 Uhr „Der Heiland erstand“

11.55 Uhr „Das ist der Tag, den Gott gemacht“

20.55 Uhr „Wir wollen alle fröhlich sein“

Es erklingt „Gott mit dir, du Land der Bayern“ am Samstag vor dem Feiertagsläuten (14.55 Uhr) und „Christ ist erstanden“ vor der Vorabendmesse (17.50 Uhr) sowie am Sonntag vor dem Pfarrgottesdienst (10.05 Uhr). Weitere Melodien auf Wunsch und bei besonderen Anlässen.



# Pfarrbüro-Öffnungszeiten während der Pfingstferien – Hinweis:

Das Pfarrbüro ist während der Pfingstferien vom 8. Juni 2025 bis 22. Juni 2025 geschlossen. Wer noch wichtige Verwaltungsangelegenheiten hat, möge sich noch vorher an die Pfarrsekretärinnen wenden.



Hrsg: Kath. Pfarrat St. Georg Obertraubling  
Piesenkofener Str. 1, 93083 Obertraubling  
Büro: Tel.: 09401/6779      Fax: 09401/523236  
E-Mail: obertraubling@bistum-regensburg.de  
Homepage: www.pfarrei-obertraubling.de

Redaktionsschluss für den nächsten Pfarrbrief: **Montag, 02.06.2025**

Unsere **Kontoverbindungen** bei der Raiffeisenbankn Obertraubling:

Pfarrei-Konto Obertraubling	DE 88 7506 2026 0007 1314 10
Glockenspielkonto Obertraubling	DE 35 7506 2026 0107 1314 10
Kirchgeldkonto Obertraubling	DE 23 7506 2026 0007 1238 50
Kirchgeldkonto Niedertraubling	DE 97 7506 2026 0007 1268 83
Kirchgeldkonto Oberhinkofen	DE 79 7506 2026 0000 1040 19

## Öffnungszeiten des Pfarrbüros:

(Bitte auch auf mögliche Änderungen achten!)

Montag bis Mittwoch	jeweils von 8.00 Uhr bis 11.00 Uhr
Donnerstag	14.00 Uhr bis 17.00 Uhr
Freitag	geschlossen

## Pfarrer:

Helmut Brunner: 09401/6779 (E-Mail: helmut.brunner@bistum-regensburg.de)

## Gemeindeassistentin i.V.:

Sabine Paulus: 0170/7418927 (E-Mail: sabinepaulus.gr@outlook.de)

## Diakon:

Elliott Robertson: 0155/62398055 (E-Mail: diakon.robertson@online.de)

## **Soziale Einrichtungen:**

Caritas-Sozialstation Bruder Konrad: 09401/6247

Mühlfeldstraße 2, 93083 Obertraubling  
(E-Mail: bruder-konrad@sozialstation-obertraubling.de)

Kindergarten St. Konrad: 09401/6400

Piesenkofener Str. 3a, 93083 Obertraubling  
(E-Mail: kita.obertraubling@bistum-regensburg.de)